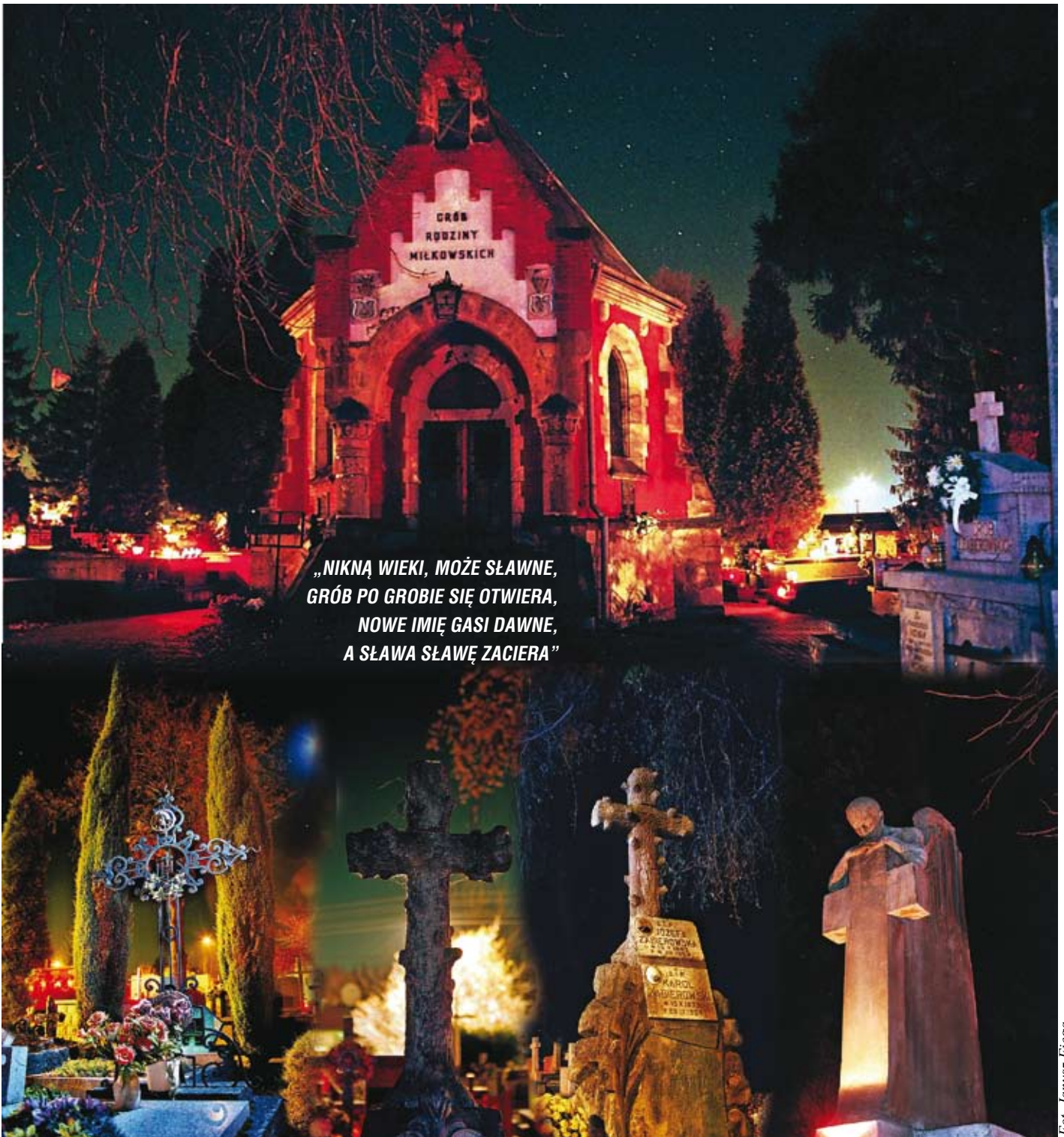




# Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 10/2012 (226) ISSN 14250829



*„NIKNĄ WIEKI, MOŻE SŁAWNE,  
GRÓB PO GROBIE SIĘ OTWIERA,  
NOWE IMIĘ GASI DAWNE,  
A SŁAWA SŁAWĘ ZACIERA”*

# W 500. ROCZNICĘ URODZIN PATRONA SZTANDAR DLA I LO IM. MARCINA KROMERA

6 października br. w I Liceum Ogólnokształcącym im. Marcina Kromera w Gorlicach odbyła się uroczystość przekazania szkole nowego sztandaru ufundowanego przez Gorlickie Stowarzyszenie Przyjaciół I LO zrzeszające absolwentów i sympatyków „Kromera” oraz przez Starostwo Powiatowe. Uroczystość odbywała się w 500. rocznicę urodzin Patrona. Sztandar został poświęcony w czasie uroczystej Mszy św. w Bazylice Mniejszej pw. Nar. NMP w Gorlicach. Symboliczne przekazanie sztandaru przez Fundatorów otworzyło oficjalne uroczystości w szkole. Z rąk starosty Mirosława Wędrychowicza i prezesa Stowarzyszenia Bronisławy Szpotowicz, sztandar otrzymał dyrektor szkoły Jerzy Nalepka. Nowy sztandar, w 100. rocznicę rozpoczęcia budowy gmachu gimnazjum oraz w 90. rocznicę nadania szkole przez Ministerstwo Wyznań i Oświecenia Publicznego imienia bpa Marcina Kromera, przejął poczet sztandarowy najmłodszego pokolenia uczniów Liceum Ogólnokształcącego. Po oficjalnych wystąpieniach zaproszonych gości, w tym burmistrza Witolda Kochana, odbyła się ceremonia wbijania gwoździ sztandarowych. Po niej wysłuchano referatów historycznych o życiu i działalności Marcina Kromera oraz historii szkoły oraz wzruszającego programu artystycznego „Ta nasza młodość ...”. W godzinach wieczornych odbyło się Spotkanie pokoleń Absolwentów i Przyjaciół Liceum im. Marcina Kromera.

(dr)



## ŚLADAMI MARCINA KROMERA PO BIECZU W 500. ROCZNICĘ URODZIN

10 października br. liczna grupa słuchaczy Uniwersytetu Złotego Wieku wybrała się do królewskiego m. Biecz, by wędrować śladami Marcina Kromera w 500. rocznicę urodzin tego biskupa, historyka, dyplomaty i kronikarza.

Studentów seniorów oprowadzały po tych miejscach przewodniczki Muzeum Ziemi Bieckiej.

„Dotykanie” historii zaczęło się w Kolegiacie Bieckiej pw. Bożego Ciała, gdzie znajduje się kaplica

zwana Kromerowską – fundowana przez przodków Marcina, o czym zaświadcza znak własnościowy

– gmerk – Kromerów, spiżowa tablica z 1557 r., tablica kamienna. Wisi też portret Kromera z datą śmierci biskupa. W renesansowej kamieniczce, zwanej Kromerówką, legendarnym miejscu urodzenia Marcina Kromera, dziś muzeum, poznawali jego zachowane dzieła – wydania z historii, geografii, religii. Naprzeciwko tej kamieniczki, na Placu Kromera, przy murach obronnych i baszcie kowalskiej poznali bogate w zdarzenia życie Marcina Kromera, który – mimo wczesnego opuszczenia Biecza, z rodzinnym miastem związany był przez całe życie. To on ufundował w 1569 r. stypendium dla dwóch ubogich studentów z Biecza i pomógł w odbudowaniu wieży ratuszowej. Pamiątkowa wspólna fotografia przy pomniku Marcina Kromera pozostanie trwałym śladem i wspomnieniem wędrowania po królewskim Bieczu w 500. rocznicę urodzin Biskupa Kromera.

Roman Dziubina





„Obyś żył w ciekawych czasach. – dla jednych to życzenie jest przekleństwem, dla drugich szansą na sukces. Bohater naszej opowieści Marcin Kromer żył w bardzo ciekawych czasach i sukces odniósł. Był jednym z wybitniejszych humanistów polskiego odrodzenia – można by go bez przesady nazwać prawdziwym człowiekiem renesansu. Prawnik, historyk, dyplomata, znawca i teoretyk muzyki, biskup i jeden z przywódców kontrreformacji. Ale w pamięci potomnych przede wszystkim autor wielu znakomitych prac pisanych zarówno wytworną łaciną, jak i piękną polszczyzną. O jego ówczesnej sławie świadczą słowa poety Sebastiana Klonowica z 1576 roku „Rzym swego Liwiusza, Troja ma Homera, Greczyn Tucididesa, Polak ma Kromera”.

Tak się zaczyna scenariusz filmu „Polski Liwiusz”. To film dokumen-

## W 500. ROCZNICĘ URODZIN MARCINA KROMERA FILM „POLSKI LIWIUSZ”

talny o biskupie Marcinie Kromerze zrealizowany przez Powiat Gorlicki we współpracy ze znanym producentem filmowym, gorliczaninem Stanisławem Szymańskim. Scenariusz opracował Mariusz Wituski, autor scenariuszy do takich znanych filmów, jak: „Jan Paweł II. Szukałem was...”, „Pielgrzym miłości”, „Europa Nostra”, „Ostatnia podróż”, „Niewypowiedziana wojna”. Odtwórcą roli Marcina Kromera jest znany aktor Tomasz Kot.

Ekipa filmowa spędziła w Bieczu cały dzień. Filmowała wschód i zachód słońca, panoramy Biecza, wieżę ratuszową, elementy architektoniczne. Zdjęcia wykonywane były w kolegiacie, gdzie znajduje się Kaplica Kromera, a także w domu Kromera, w którym filmowano m.in. stare rury kanalizacyjne drewniano – ołowiane. Dla potrzeb filmu zatrzymano a potem uruchomiono w trybie przyspieszonym zegar na wieży ratuszowej, wskazówki którego wykonały pełny 24-godzinny obrót na tarczy. Odwiedzono także budynek LO w Gorlicach. W filmie będzie dużo detali z epoki Kromera tj. starodruki, listy królewskie, lutnia.

Powstał 25 minutowy film - dokument przybliżający współczesnym Marcina Kromera, pokazujący wszystkim, że ta wybitna postać, znana w Polsce i Europie wywodzi się z Ziemi Bieckiej i Gorlickiej. Ekipa filmowa, oprócz Biecza, odwiedziła również Lublin i Kraków. Film „Polski Liwiusz” będzie miał swoją premierę podczas uroczystości jubileuszowych w Bieczu 11 listopada br. w Kolegiacie pw. Bożego Ciała o godz. 12.45. Za pośrednictwem telewizji polskiej o Marcinie Kromerze usłyszą Polacy w kraju i poza jego granicami.



## GAUDEAMUS IGITUR INAUGURACJA ROKU AKADEMICKIEGO

3 października br. w Dworze Karwacjanów Uniwersytet Złotego Wieku w Gorlicach zainaugurował swój Rok Akademicki 2012/2013.

To już siódmy rok działalności edukacyjnej dla gorlickich seniorów. W pełen melancholii nastrój nadchodzącej jesieni, opadających kasztanów, żółtych liści – wprowadziła wszystkich piosenka Seweryna Krajewskiego „Barwy jesieni” w wykonaniu akademickiej Grupy Śpiewaczej „Gloria”. Po niej hejnał m. Gorlice, odegrany przez hejnalistę Jana Lisowicza otworzył oficjalne uroczystości, w których wzięli udział wicestarosta Karol Górski, wiceburmistrz Janusz Fugiel i Sekretarz Miasta Maria Kuźniarska-Pęczek. Wielkim przeżycie dla słuchaczy – seniorów było wysłuchanie pieśni „Gaudeamus igitur”, które zaśpiewała „Gloria” oraz złożone ślubowanie, że będą „sumiennie zdobywać wiedzę i wykorzystywać ją dla dobra naszej Ojczyzny i jej obywateli, wytrwale dociekać prawdy i swoją postawą dawać świadectwo, dbać o godność słuchacza ...”. Po nim były gratulacje i życzenia wódaty miasta i powiatu oraz oczekiwany przez wszystkich wykład inauguracyjny - „Po co nam Uniwersytety Trzeciego Wieku”. Wygłosił go prof. dr hab. Julian Dybiec, historyk, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, specjalizujący się w dziejach Galicji, Francji i Danii, związkach kulturalnych Polski z Zachodem w epoce zaborów, autor ok. 100 prac naukowych, propagator historii regionalnej i dziejów edukacji – również dla seniorów. Wykład pięknie wpisał się w Rok 2012 – rok Uniwersytetów Trzeciego Wieku - umożliwiający seniorom zdobywanie wiedzy i realizację pasji. Społeczeństwo się starzeje, stąd powszechną ideą staje się idea uczenia się przez całe życie. Polska była trzecim krajem na świecie – za Francją i Belgią, w którym rozwinął się ruch UTW. Pierwszy Uniwersytet Trzeciego Wieku w naszym kraju został powołany w 1975 r. w Warszawie przez prof. Halinę Szwarz. Dziś w Polsce jest ok. 300 podobnych przedsięwzięć, a w wykładach i zajęciach uczestniczy ponad 100 tys. słuchaczy.

Roman Dziubina

**URZĄD MIEJSKI W GORLICACH**  
tel. (0-18) 353 62 00  
fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek – piątek 7.30-15.30  
Burmistrz - Witold Kochan, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

- \* Sekretariat Burmistrza, tel. 18 355 12 11
  - \* Wydział Organizacyjny i Nadzoru, tel. 18 355 12 28 - Katarzyna Walczy - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej, tel. 18 35 51 231 - Janina Łopata - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Inwestycji i Remontów, tel. 18 35 51 249 - Barbara Szpyrka - Smolirska - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Gospodarki Przestrzennej i Mienia Komunalnego, tel. 18 355 12 60 - Andrzej Fik - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Oświaty, Kultury i Sportu, tel. 18 355 12 65 - Aleksander Augustyn - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Strategii, Promocji i Funduszy Zewnętrznych, tel. 18 35 51 285 - Jakub Diduch - Kierownik Wydziału
  - \* Wydział Gospodarki Komunalnej, tel. 18 355 12 44 - Teresa Wrona - Kierownik Wydziału
  - \* Urząd Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich, tel. 18 35 51 256 - Danuta Zakrzewska - Kierownik
  - \* Rzecznik Prasowy, tel. 18 35 51 229 - Jakub Krzyszycha,
  - \* Biuro Prawne, tel. 18 35 51 200, w. 223
  - \* Straż Miejska, tel. 18 353 62 00 - Dyżur całą dobę
  - \* Komendant SM, tel. 18 35 40 723, Wojciech Pietrusza
  - \* Biuro Planowania i Realizacji Budżetu, tel. 18 355 12 31 - Edyta Szilder
  - \* Inspektor ds. BHP, tel. 18 355 12 85 - Henryk Jędrzejewski
  - \* Biuro Audytu i Kontroli, tel. 18 35 51 285 - Daniel Janeczek
  - \* Biuro Zamówień Publicznych, tel. 18 35 51 252
  - \* Pełnomocnik ds. społecznych, tel. 18 35 51 253 - Łukasz Igielski
  - \* Pełnomocnik ds. Uzależnień, tel. 18 35 51 253 - Piotr Gajda
- Godziny przyjęć stron przez Burmistrza: wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza Środa - 14.00 - 15.30

## UDZIAŁ W SPOTKANIU Z WOJEWODĄ

24 września br. zastępca burmistrza Janusz Fugiel wziął udział w spotkaniu przedstawicieli małopolskich samorządów z Wojewodą Małopolskim Jerzym Millerem. Spotkanie zorganizowano w Dobzycach, a wśród głównych jego tematów znalazło się omówienie stanu wdrażania Programu ochrony przed powodzią w dorzeczu Górnej Wisły.

## O OBCHODACH 100-LECIA BITWY GORLIICKIEJ W KANCELARII PREZYDENTA

26 września br. burmistrz Witold Kochan spotkał się w Kancelarii Prezydenta RP z ministrem Sławomirem Rybickim. Tematem rozmowy były obchody 100 – lecia bitwy pod Gorlicami oraz zaangażowania w organizację uroczystości rocznicowych Kancelarii Prezydenta RP.

## NA SAMORZĄDOWYM KONGRESIE OŚWIATY

W dniach 26 – 27 września br. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w Samorządowym Kongresie Oświaty w Warszawie zorganizowanym przez ogólnopolskie korporacje samorządowe. Kongres zgromadził około 1000 uczestników, którzy rozmawiali o propozycjach zmian w prawie oświatowym niezbędnych do skuteczniejszej realizacji zadań oświatowych. Samorządowcy rozmawiali o Karcie Nauczyciela,

# SERWIS Z RATUSZA

organizacji i zarządzaniu oświatą, szkolnictwie zawodowym i roli nowoczesnych technologii w podnoszeniu jakości nauczania a także o aktywnym porozumieniu: obywatel – samorząd. Samorządowcy przedstawili propozycje zmian legislacyjnych oraz warunki niezbędne do skutecznej realizacji zadań oświatowych.

## SPARTAKIADA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

27 września br. odbyła się II Gorlicka Spartakiada Osób Niepełnosprawnych. Spartakiada została zorganizowana przez Urząd Miejski w Gorlicach oraz Dom Rehabilitacyjno Opiekuńczy „CARITAS” w Gorlicach. Impreza cieszyła się sporym zainteresowaniem – do rywalizacji przystąpiło 193 uczestników reprezentujących różne ośrodki zajmujące się osobami niepełnosprawnymi. Program spartakiady został opracowany na podstawie Programu Treningu Aktywności Motorycznej Olimpiad Specjalnych. Najważniejszym założeniem tegorocznej spartakiady było umożliwienie jak największej liczbie osób z różnym stopniem niepełnosprawności intelektualnej (w tym głębokim) oraz osobom ze sprzężoną niepełnosprawnością fizyczną i umysłową udziału we wspólnych zmaganiach.

## NA POSIEDZENIU KOMISJI DS. UE

3 października br. burmistrz Witold Kochan uczestniczył w posiedzeniu sejmowej Komisji ds. Unii Europejskiej. Wyjazdowe posiedzenie Komisji odbyło się w Wysowej. Burmistrz przedstawił posłom rezultaty i plany realizacji dotychczasowych unijnych projektów inwestycyjnych na terenie Gorlic.

## DZIEŃ JEDNOŚCI NARODOWEJ

3 października burmistrz Witold Kochan wziął udział w uroczystościach Dnia Jedności Narodowej zorganizowanych w Krakowie przez Konsula Generalnego Republiki Federalnej Niemiec w Krakowie.

## O PROJEKTACH UNIJNYCH W URZĘDZIE WOJEWÓDZKIM

8 października br. burmistrz Witold Kochan spotkał się w Urzędzie Marszałkowskim z dyrektorem Departamentu Funduszy Europejskich Piotrem Szymańskim; rozmowa dotyczyła realizacji projektów unijnych na terenie Gorlic. Na temat przygotowań do realizacji w ramach MRPO projektu budowy szlaku frontu wschodniego I wojny światowej Burmistrz rozmawiał również z członkiem zarządu Województwa Jackiem Krupą. W tym samym dniu burmistrz Kochan spotkał się także

z wojewodą małopolskim Jerzym Millerem, z którym poruszył tematy prowadzenia gospodarki odpadami komunalnymi oraz realizacji programu ochrony dorzecza Górnej Wisły. Ponadto Burmistrz podpisał w siedzibie Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej umowę, na mocy której Miasto otrzyma niskooprocentowaną, częściowo umarzną pożyczkę na realizowaną obecnie inwestycję przebudowy lodowiska w Gorlicach.

## KONWENT W RATUSZU

9 października br. w Urzędzie Miejskim w Gorlicach odbyło się spotkanie konwentu wójtów i burmistrzów z powiatu gorlickiego. Tematem spotkania były gospodarka odpadami komunalnymi na terenie powiatu i poszczególnych Gmin oraz wybór przedstawicieli spośród samorządowców z powiatu gorlickiego do forum subregionalnego opiniującego projekty do realizacji w przyszłej perspektywie finansowania unijnego.

## MIEJSKI DZIEŃ EDUKACJI

12 października br. w Miejskim Zespole Szkół nr 3 odbyły się miejskie obchody Dnia Edukacji Narodowej. Jednym z punktów uroczystości było wręczenie dziecięciu pedagogom Nagród Burmistrza Miasta Gorlice za wybitne osiągnięcia w pracy dydaktyczno – wychowawczej.

# Hala Sportowa Ośrodka Sportu i Rekreacji po modernizacji

27 października br. odbyło się oficjalne oddanie do użytku Hali Sportowej OSiR po modernizacji. Termomodernizacja hali prowadzona była w ramach projektu Związku Gmin Ziemi Gorlickiej, dofinansowanego w połowie przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Zakres tej inwestycji obejmował przede wszystkim wykonanie docieplenia ścian zewnętrznych, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej oraz gruntowną modernizację systemu grzewczo – wentylacyjnego. Środki na działania związane z poprawą wyposażenia, przebudową pomieszczeń, czy ochroną przeciwpowodziową trzeba było wygospodarować z budżetu miasta. Montaż nowych urządzeń wentylacyjnych i klimatyzacyj-

nych wymusił wykonanie prac remontowych w pomieszczeniach administracyjnych i szatniach. Dodatkowe prace to: wymiana parkietu i znajdującej się pod nim „ślepej podłogi”, zabezpieczenie piwnic przed zalaniem – zakupione zostały tu pompy i agregat przydatne w przypadku zagrożenia. Wymienione zostało zasilanie energetyczne i adaptowane do nowych warunków pomieszczenia administracyjne i szatnie. Sala sportowa została wyposażona – zainstalowane zostały nowe kosze do koszykówki, zakupiono słupki do gry w piłkę siatkową, piłkochwyty czy kotary osłaniające przed światłem słonecznym. Zakupiono także nowe krzesła dla kibiców. W efekcie mamy w Gorlicach obiekt sportowy na miarę oczekiwań

zawodników, i kibiców. Otwarcie hali uświetnił występ mistrza rowerowych akrobacji Krystiana

Herby, mecz koszykówki juniorów oraz siatkarski turniej drużyn amatorskich.



## Miasto Gorlice - W inwestycyjnej czołówce Polski

W dorocznym rankingu „Wspólnoty” miasto Gorlice znalazło się w czołówce miast inwestujących w infrastrukturę techniczną.

To renomowane czasopismo samorządu terytorialnego uwzględniło w tym rankingu zaangażowanie inwestycyjne poszczególnych jednostek samorządowych. Pod uwagę brane są tu jedynie inwestycje kierowane na rozwój infrastruktury technicznej (bez wydatków na inwestycje związane z oświatą czy kulturą), jako te, które są bezpośrednio powiązane z warunkami stwarzanymi dla rozwoju gospodarczego. Inwestycje samorządowe w infrastrukturę techniczną koncentrują się w trzech działach: transport (głównie remonty i budowa dróg), gospodarka komunalna (sieci wodociągowe i kanalizacyjne, oczyszczalnie ścieków, wysypiska śmieci, oświetlenie ulic, itp.) oraz gospodarka mieszkaniowa. W rankingu brane są pod uwagę wydatki wyrażone w cenach stałych z 2011 roku w przeliczeniu na jednego mieszkańca, liczone jako średnia z ostatnich trzech lat (uwzględniono więc lata 2009 - 2011). W zestawieniu miast powiatowych Miasto Gorlice zostało sklasyfikowane na 37. miejscu w Polsce - na inwestycje w infrastrukturę techniczną przeznaczono 660 zł w przeliczeniu na jednego mieszkańca. W ubiegłorocznym zestawieniu oraz dwa lata temu Gorlice zajmowały odpowiednio 53. i 62. miejsce. Co bardzo istotne, wśród 19 miast powiatowych z Małopolski (Kraków, Nowy Sącz i Tarnów klasyfikowane są w oddzielnych zestawieniach) Gorlice zajęły 3. miejsce ustępując jedynie Myślenicom i Zakopanemu (717 zł.). Czołówkę rankingu ogólnopolskiego tworzą: 1. Pruszcz Gdański (1748 zł), 2. Węgrów (1147 zł), 3. Myślenice (1144 zł), 4. Janów Lubelski (1119 zł), 5. Gołdap (1090 zł).

### Chodnik ul. Skrzyńskich

Trwa budowa chodnika prawostronnego w ciągu drogi wojewódzkiej Nr 979 - ul. Skrzyńskich w Gorlicach 650 m. Przypominamy, że w wyniku postępowania przetargowego wykonawcą jest konsorcjum firm GODROM Sp. z o.o. - lider oraz HAŻBUD Sp. z o.o. - partner. Zakres zadania obejmuje rozbiórkę części nawierzchni bitumicznej, przepustów, znaków drogowych oraz wykonanie: krawężników i obrzeży; chodnika z kostki betonowej o szerokości 2 m; zjazdów i dwóch zatok autobusowych; kanalizacji deszczowej z kolektorem z przejściem pod drogą krajową (ul. Biecka), drogą powiatową (ul. Zakole) z odprowadze-

# Strefa Aktywności Gospodarczej II Podpisanie umowy

5 października br. w gorlickim Ratuszu podpisana została umowa na realizację inwestycji pozwalającej na dalszy rozwój gorlickiej strefy aktywności gospodarczej.



Umowę na realizację inwestycji pn. „Budowa układu komunikacyjnego i infrastruktury technicznej na terenie strefy gospodarczej przy ul. Bieckiej w Gorlicach – etap II” podpisali Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa i Burmistrz Miasta Gorlice Witold Kochan. Miasto zdecydowało się aplikować o środki na skomunikowanie niewykorzystanych dotychczas terenów przy strefie aktywności gospodarczej, ponieważ ewentualna realizacja projektu pozwoli na przyciągnięcie do Gorlic kolejnych inwestorów, którzy zapewnią nowe miejsca pracy. Obecnie, jeśli nawet pojawia się zainteresowanie inwestorów prowadzeniem lub poszerzeniem działalności w naszym mieście, w Gorlicach niezwykle trudno o nowe powierzchnie pod inwestycje. To była jedna z ostatnich szans na

pozyskanie środków z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007 - 13. Zasadniczym elementem planowanych prac jest skomunikowanie części strefy gospodarczej (po prawej stronie ul. Bieckiej, przy rzece Ropie) z drogą krajową. Główne cele projektu: podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej miasta przez powiększenie obszaru istniejącej Strefy Aktywności Gospodarczej oraz wyposażenie ją w nowy układ drogowy i infrastrukturę komunalną; zwiększenie napływu inwestycji; stworzenie warunków do powstania nowych miejsc pracy oraz nowych rodzajów działalności gospodarczej. Dzięki realizacji projektu zakłada się docelową liczbę nowych zakładów pracy w strefie na poziomie 5 firm, które powinny stworzyć ok. 350 nowych miejsc pracy. Dla uzyskania pełnej funk-

cjonalności inwestycyjnej terenu, pozwalającej na lokalizację zakładów przemysłowych, przewiduje się kompleksowe uzbrojenie terenu w wewnętrzny układ drogowy oraz jego połączenie z drogą krajową nr 28 i wyposażenie tej części Strefy we wszystkie niezbędne media. Wybudowane zostaną: jezdnia (o szerokości 4 i 6 m) o łącznej długości 999 metrów; jednostronny chodnik (o szerokości 1,5 i 2 m.) o łącznej długości 450 metrów; pobocza (o szerokości 0,5 m i 0,75 m) o łącznej długości 745 metrów; kanalizacja opadowa o łącznej długości 456 m; wodociąg i kanalizacja sanitarna o długości 280 m; sieć energetyczna, w tym: przeniesienie stacji TRAFO oraz ułożenie 300 m kabla energetycznego oraz oświetlenie uliczne o długości sieci 150 m. Po zakończeniu prowadzonych obecnie prac budowlanych w ramach I etapu projektu budowy układu komunikacyjnego w Strefie Aktywności Gospodarczej oraz po zrealizowaniu II etapu II, cały obszar SAG o łącznej powierzchni 59,39 ha będzie posiadać pełne uzbrojenie w sieć drogową, wodno-kanalizacyjną oraz energetyczną, a także przygotowane kanały teletechniczne do rozprowadzenia sieci gazowej, telefonicznej i internetowej. Całkowita wartość projektu wynosi 4 594 000 zł, przy czym wysokość dofinansowania z Urzędu Marszałkowskiego wynosi 3 675 200 zł, tj. 80%.

## GORLICKIE CHODNIKI

niem wód do rzeki Ropy; oświetlenia, a także oznakowanie pionowe i poziome. W zakresie do wykonania do końca listopada br. przewidziano budowę kanalizacji deszczowej z wylotem do rzeki Ropy. Chodnik i oświetlenie realizowane będą w 2013 roku.

### Chodnik ulicy Wróblewskiego

Zakończyła się przebudowa chodnika przy ulicy Wróblewskiego. W I etapie zrealizowano odcinek chodnika wzdłuż ogrodzenia terenu kościoła. W II etapie wymieniono nawierzchnię chodnika z płyt chodnikowych na kostkę

brukową, z uzupełnieniem podbudowy na pozostałym odcinku, po wcześniejszej realizacji zadań zleczanych przez Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej (remont sieci wodociągowej – wymiana przyłączy sanitarnej i deszczowej) oraz Gorlickiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego (wykonanie izolacji przeciwwilgociowej budynków).

### Chodnik przy ulicy Wyszyńskiego

W I etapie realizacji zadania przeprowadzono remont chodników na części gruntów należących do miasta – od przystanku autobusowego przy

ulicy Wyszyńskiego do przedszkola Chatka Misia Uszatka; - chodnik przed budynkiem Sikorskiego 3 oraz odcinek chodnika pomiędzy budynkiem Sikorskiego 3 a Wyszyńskiego 35. W II etapie do realizacji ujęto pozostałe odcinki chodników na osiedlu zlokalizowane na terenie miejskim.

### Przebudowa chodnika przy ulicy Orzeszkowej

W ramach zadania przewidziano przebudowę chodnika przy ulicy Orzeszkowej wraz z wyrównaniem podbudowy i wymianą płyt betonowych na kostkę betonową. Termin realizacji zadania – do końca roku 2012.

**Zmiany w budżecie**

Dochody budżetu uległy zwiększeniu o kwotę 62 967 zł z tytułu dotacji celowej, którą miasto otrzyma z województwa małopolskiego na budowę chodnika prawostronnego w ciągu drogi wojewódzkiej – ul. Skrzyńskich. Koszt zadania po przetargu wyniesie 1 289 595 zł, z tego samorząd województwa sfinansuje w latach 2012-2013 roboty i nadzór o łącznej kwocie 606 708 zł, miasto udzieli pomocy rzeczowej w kwocie 682 887 zł. W bieżącym roku Zarząd Województwa Małopolskiego wystąpił z wnioskiem do Burmistrza Miasta o możliwość sfinansowania całego zakresu robót wynikającego z umowy z wykonawcą, co uzyskało akceptację. W związku z powyższym w roku bieżącym dotacja celowa na to zadanie wyniesie 554 225 zł, czyli będzie wyższa o 62 967 zł założonego planu. W 2013 roku dotacja wyniesie 52 483 zł. Zmiany dotyczą także wydatków. Wydatki ulegają zmniejszeniu o 1 568 932 zł, z tego zwiększono wydatki bieżące o 50 500 zł, a wydatki majątkowe zmniejszono o 1 619 432 zł. 10 000 zł przeznaczono na wykonanie potrzebnych podziałów geodezyjnych położonych przy ul. Ogrodowej (wydzielenie drogi na byłym Placu Targowym) oraz przy ul. Norwida (wydzielenie drogi), na które to zadanie nie były zabezpieczone środki. Również 10 000 zł przeznaczono na celowy fundusz wsparcia dla Komendy Powiatowej PSP w Gorlicach. O 30 500 zł zwiększono wydatki w dziale „Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego” – 16 500 zł dla Gorlickiego Centrum Kultury

**XXV SESJA RADY MIASTA GORLICE**

**25 października br. obradowała XXV sesja zwyczajna Rady Miasta. W I części sesji odbyła się uroczystość związana z nadaniem sali obrad Rady Miasta Gorlice imienia Wojciecha Biechońskiego oraz odsłonięcie okolicznościowej gabloty. W dalszej części, zgodnie z porządkiem obrad radni wysłuchali Informacji Burmistrza za okres międzysesyjny od 16 września do 15 października br., odpowiedzieli na interpelacje złożone na poprzedniej sesji RM oraz podjęli 11 uchwał.**

na pokrycie kosztów wzrostu wydatków od miesiąca października oraz 14 000 zł dla Miejskiej Biblioteki Publicznej na poprawienie stanu sanitarno-technicznego podłogi w pomieszczeniach wypożyczalni dla dzieci dorosłych oraz audiowizualnej (zalecenia Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego). Zmiany wprowadzono też w wydatkach majątkowych. Zmniejszeniu uległy wydatki na budowę chodnika prawostronnego przy ul. Skrzyńskich, gdyż po przeprowadzonym przetargu zagwarantowana kwota w budżecie okazała się wyższa niż cena ofertowa. Zmniejszyła się też dotacja celowa na pomoc finansową między jednostkami samorządowymi na przebudowę ulicy Krakowskiej. Zarezerwowana w budżecie kwota dotacji w wysokości 238 000 zł – ze względu na zmianę przez Starostwo Powiatowe w Gorlicach harmonogramu robót, gdyż w 2012 r. zostanie opracowana jedynie dokumentacja projektowa bez części robót budowlanych – ulega zmniejszeniu do 180 000 zł. Możliwe jest również zmniejszenie dotacji celowej na pomoc finansową Samorządów Województwa Małopolskiego – 300 000 zł – na wykonanie robót budowlanych i zabezpieczających teren osuwiska przy ul. Dukielskiej.

Kwota miała być wydatkowana pod warunkiem, że główny inwestor, Województwo Małopolskie, pozyska niezbędne do prowadzenia inwestycji prawomocne decyzje. Ze względu na przeciągające się terminy kwota ta nie będzie możliwa do wydatkowania w roku bieżącym. Zmniejszona zostaje również kwota zarezerwowana w budżecie na przebudowę budynku mieszkalnego przy ul. Reymonta na MOPS. Natomiast wydatki majątkowe ulegają zwiększeniu na takie zadania, jak: adaptacja budynku przy Placu Kościelnym na potrzeby UM (możliwość montażu okien pozytywnie zaopiniowana przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków); wpłata na rzecz Związku Gmin Ziemi Gorlickiej na pokrycie należności związanych z aktualizacją audytów dla potrzeb zwiększenia procentu zwrotu kosztów kwalifikowanych z NFOŚ i GW; oświetlenie ulicy Bieckiej-lewostronne (budowa oświetlenia związana z budową chodnika wzdłuż ul. Bieckiej); przebudowa lodowiska przy ul. Sienkiewicza (dodatkowe środki finansowe wykorzystane zostaną na wymianę odcinka przyłącza wodociągowego dla budynku technicznego lodowiska oraz na wykonanie tablic informacyjnych). W kolejnych uchwałach

radni określili wysokość stawek podatku od nieruchomości; wysokość stawek od podatku od środków transportowych; przyjęli program współpracy Miasta Gorlice w 2013 roku z organizacjami pozarządowymi i podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego i o wolontariacie; wyrazili zgodę na nabycie na rzecz Miasta Gorlice prawa własności nieruchomości gruntowych położonych w Gorlicach, przy ul. Wesołej z przeznaczeniem pod budowę końcowego odcinka ul. Wesołej; uchwalili statuty Miejskiej Biblioteki Publicznej w Gorlicach i Gorlickiego Centrum Kultury (konieczność uaktualnienia zapisów ze względu na zmiany w ustawie o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej); uchwalili Statut Miejskiego Zakładu Usług Komunalnych w Gorlicach (zalecenie pokontrolne Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie); wyrazili zgodę na nieodpłatne nabycie od spółdzielni mieszkaniowej prawa użytkowania wieczystego nieruchomości przy ul. Orzeszkowej (droga ogólnodostępna); przyjęli jednogłośnie uchwałę o podziale Miasta Gorlice na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu.

Podczas uroczystości odsłonięto też gablotę poświęconą legendarnemu Burmistrzowi Miasta. O nadaniu imienia sali obrad Rady Miasta radni zadecydowali podejmując stosowną uchwałę w czerwcu 2012. Z inicjatywą w tej sprawie wystąpiło Stowarzyszenie Przyjaciół Szkoły Podstawowej nr 6 w Gorlicach. W uzasadnieniu wniosku o podjęcie uchwały sformułowanym przez Stowarzyszenie, można było przeczytać m.in.: „Gorliczanie nigdy nie zapomnieli swojego wspaniałego burmistrza. Rada Miasta w 1923 roku nazwała Park Miejski Jego imieniem. Wiedząc, że znajduje się we Lwowie w trudnej sytuacji materialnej przyznała mu dożywotnią rentę. Po II wojnie światowej gorliczanie wystawili mu pomnik w jego ukochanym parku. Jedną z gorlickich ulic nosi nazwę Wojciecha Biechońskiego. Los dał nam pamiątki po nim z okresu lwowskiego. Oryginalne

**Wojciech Biechoński Patronem**

**Przed inauguracją październikowej sesji Rady Miasta odbyła się uroczystość nadania sali obrad imienia wybitnego gorliczanina Wojciecha Biechońskiego.**



foto. P. Gajda

fotografie, nekrologi, a przede wszystkim Order „Polonia Restituta” wraz z certyfikatem, które wręczył mu osobiście w 1921 roku sam Józef Piłsudski przekazał mi ich obecny właściciel Pan Zbigniew Chrzanowski z Buska Zdroju, aby umieścić je w godnym miejscu. Sala Obrad Rady Miasta Gorlice nazwana imieniem Wojciecha Biechońskiego, w której znalazłoby się miejsce na wyeksponowanie tych pamiątek w formie gabloty jak najbardziej oddałaby hołd temu człowiekowi. Przecież to właśnie w jego murach brzmiały słowa Wojciecha Biechońskiego realizującego swoje wizje rozwoju naszego miasta. Tu - wspólnie z rajcami gorlickimi zapadały najważniejsze decyzje dotyczące Gorlic i jej mieszkańców.” Podczas sesji, w imieniu Stowarzyszenia, postać Wojciecha Biechońskiego przybliżył zebrany dyrektor Miejskiego Zespołu Szkół nr 6 Sławomir Kowalski.

**Jadwiga Wójtowicz** złożyła interpelację w sprawie ruchu pieszych przy ulicy Parkowej, wdrożenia działań zmierzających do zorganizowania w ciągu tej drogi krajowej przejścia dla pieszych na wysokości Jarmarku Pogórzeńskiego oraz chodnika od ławy do parku w stronę mostu i hali OSiR. (Odp.: Przy udziale środków Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego miasto w latach 2013-2014 wybuduje ścieżkę rowerowo-pieszą na odcinku od nowo wybudowanej kładki pieszo-jezdnej do kładki do parku miejskiego. Jedną z koncepcji zakłada także, że ścieżka będzie prowadziła pod kładką do parku wzdłuż rzeki Ropy do mostu. Realizacja tego zadania pozwoli na skierowanie ruchu pieszego poza pobocze ulicy Parkowej i zwiększy bezpieczeństwo ruchu. Z ostatniej odpowiedzi GDD-KiA z dnia 19.04.2012 roku wynika, że ewentualne wyznaczenie przejścia pieszo-rowerowego będzie możliwe na etapie projektowania i realizacji ścieżek pieszo-rowerowych, co ma nastąpić w latach 2013-2014).

Dруга interpelacja dotyczyła podniesienia bezpieczeństwa w mieście poprzez zainstalowanie dodatkowych kamer. (Odp.: Monitoring na terenie miasta funkcjonuje już od 2002 roku. Przed rozpoczęciem budowy monitoringu miasta odbyło się spotkanie wspólnie z przedstawicielami KPP w Gorlicach – wytypowano na terenie miasta miejsca, gdzie występują największe zagrożenia związane z bezpieczeństwem. Wstępnie ustalono lokalizację 16 kamer. Obecnie w ramach miejskiego systemu monitoringu funkcjonuje dziesięć kamer, które są umieszczone w następujących miejscach: skrzyżowanie ulic (rondo) – Legionów – Stawiska – Biecka, ul. 3 Maja 19, ul. Stróżowska 1, ul. Kołłątaja 2, Pl. Dworzysko (na słupie) – 2 kamery, Rynek 2 (Urząd Miejski). W bieżącym roku planowana jest rozbudowa i modernizacja monitoringu tj.: wymiana rejestratora i zwiększenie pamięci (ustawowo zapis z kamer winien być przechowywany min. 20 dni), przeniesienie studia do nowego pomieszczenia (w związku z remontem Urzędu), montaż dodatkowych kamer (budynek drukarni przy rondzie, skrzyżowanie ul. Cicha – Wąska – Kręta, Urząd Miejski – budynek dawnej szkoły nr 2), wymiana kamer na obrotowe: ul. Stroma, ul. Kręta, zdemontowane z tych punktów kamery stacjonarne zostaną zamontowane na Banku Spółdzielczym przy ul. Stróżowskiej oraz budynku Urzędu Miejskiego. Ogólnie w ramach systemu monitoringu funkcjonowało będzie 15 kamer.

Na 2013 rok planuje się roz-

## XXIV SESJA RADY MIASTA INTERPELACJE I ODPOWIEDZI

budowę monitoringu w kierunku Zawodzia, na którą jest dokumentacja. Kamery umiejscowione byłyby w następujących miejscach: skrzyżowanie ul. Krasińskiego – Legionów (rejon Szklarczykówki), kładka dla pieszych na rzece Ropie (rejon ul. Nadbrzeżna, Mickiewicza), skrzyżowanie ul. Mickiewicza – Parkowa – Sienkiewicza – Kościuszki, skrzyżowanie ul. Kościuszki – Węgierska. Koszt tej inwestycji to ok. 225 000 zł brutto, a realizacja zadania będzie uzależniona od przyznanych środków. Wskazaniem byłoby również zamontowanie trzech kamer w rejonie największych skupisk młodzieży tj. skrzyżowanie ul. Kołłątaja – Kromera, skrzyżowanie ul. Kromera – Niepodległości, skrzyżowanie ul. Niepodległości – Jagiełły. W 2011 roku ze środków MKRPA sfinansowana została także rozbudowa i modernizacja systemów monitoringu we wszystkich zespołach szkół nadzorowanych przez Miasto Gorlice. Ma to swoje uzasadnienie, gdyż monitorowaniu zostały objęte nie tylko obiekty i tereny tych placówek, ale także miejsca ogólnodostępne tj. np. pomnik Bohaterów Ziemi Gorlickiej, część parku w Gliniku, boiska, place zabaw, część ulic i chodników.

Kolejna interpelacja dotyczyła remontu Pomnika Juliusza Słowackiego – szczególne uwagi dotyczą wyglądu orła. (Odp.: Remont pomnika J. Słowackiego w Parku Miejskim w Gorlicach prowadzi Wydział Oświaty, Kultury i Sportu Urzędu Miejskiego w Gorlicach. Prace te prowadzone są pod nadzorem Małopolskiego Konserwatora Zabytków na podstawie opracowanego programu prac konserwatorskich, który zakładał m.in. przywrócenie pierwotnego wyglądu pomnika na podstawie zachowanych oryginalnych zdjęć. Wiązało się to m.in. z zamianą zwierzchności pomnika z orła na sokoła. Program ten został zatwierdzony przez Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie, Delegatura w Nowym Sączu w dniu 13.06.2011 r., znak: OZNS.MM.562-154/11. Na podstawie w/w zatwierzonego programu został ogłoszony przetarg na wykonanie rzeźby orła i medalionu J. Słowackiego, który wygrał P. Wojciech Siek – artysta rzeźbiarz. W 2012 r. został ogłoszony przetarg na wykonanie prac remontowo-konserwacyjnych przy pomniku, których zakres obejmował m.in. wzmocnienie i częściowe wykonanie nowych fundamentów, oczyszczenie cokołu pomnika (mechaniczne i chemiczne), uzupeł-

nienie ubytków i wykonanie nowych spoin, montaż medalionu i sokoła oraz konserwacja całości pomnika. Prace te realizowane są zgodnie z pozwoleniem Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr 117/2012 z dnia 17 lipca 2012 r. przez konserwatora dzieł sztuki mgr. Piotra Krzemienia. Poszczególne etapy prac są uzgadniane i odbierane przez przedstawicieli WUOZ Delegatura w Nowym Sączu. Wstępnie planowany termin odbioru całości robót remontów-konserwacyjnych ustalonych na 25 października 2012 r. Zdjęta z pomnika rzeźba orła została zdeponowana w Miejskim Zakładzie Usług Komunalnych w Gorlicach.

Ostatnia interpelacja dotyczyła uporządkowania pasa drogowego przy ul. Paderewskiego, poprzedzonego decyzją zlikwidowania na placu – parking przy tej ulicy wykonanego przez młodzież urzędnika do jazdy na deskorolkach. (Odp.: Ulica Paderewskiego jest drogą publiczną. Artykuł 30. 1. pkt 1 ustawy o drogach publicznych z 21 marca 1985 roku (Dz. U. 1985, Nr 14 poz. 60 z późn. zm.) zabrania lokalizacji w pasie drogowym obiektów budowlanych, umieszczania urządzeń, przedmiotów i materiałów niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego.

W dniu 10 sierpnia br. patrol straży miejskiej został skierowany na parking w pasie drogowym ulicy Paderewskiego, aby wylegitymować i pouczyć młodzież, która w tym miejscu nielegalnie zbudowała urządzenia do jazdy na deskorolkach i rowerach wyczynowych o tym, że ich działania są niezgodne z prawem i o konieczności usunięcia tych urządzeń. Strażnicy stwierdzili także, że skarpa w pasie drogowym została rozkopana, z ziemi wybudowano rampę, wykopano także krawężnik. Mimo zobowiązania – nie wykonano naprawy na własny koszt. W wyznaczonym terminie została naprawiona częściowa skarpa, a zniszczony krawężnik do dzisiaj nie został ani wymieniony ani zabetonowany. Nie odtworzono również zieleńca. Kierownik Wydziału Gospodarki Komunalnej podjął decyzję o zleceniu prac związanych z uporządkowaniem pasa drogowego Miejskiemu Zakładowi Usług Komunalnych.

Warto nadmienić, że za bezpieczeństwo na drogach odpowiada jej zarządca, w tym przypadku Burmistrz Miasta Gorlice. Zaniechanie lub wadliwe wypełnianie obowiązków, które cią-

żą na zarządcy prowadzi do powstania odpowiedzialności odszkodowawczej, a w przypadku ciężkiego uszkodzenia ciała odpowiedzialności karnej).

**MARIA CZESZYK** interpelowała w sprawie ujęcia w wydatkach majątkowych 2013 r. budowy oświetlenia ulicy Paderewskiego oraz budowy ulicy Dębowej. (Odp.: Ze względu na ograniczone własne środki finansowe przeznaczane na realizację zadań inwestycyjnych do projektu budżetu na przyszły rok w pierwszej kolejności ujmowane będą zadania, na które: miasto pozyskało środki zewnętrzne z programów UE; zawarto wieloletnie umowy z wykonawcami robót; pozyskano środki z budżetu państwa lub innych instytucji; zadania realizowane przy udziale inicjatyw lokalnych; zadania już rozpoczęte, posiadające prawomocne pozwolenia na budowę. W latach poprzednich została opracowana dokumentacja projektowa obejmująca swym zakresem kompleksową budowę ulicy Dębowej wraz z nieukończonym odcinkiem ulicy Paderewskiego. Istnieje realna szansa rozpoczęcia I etapu przedmiotowej inwestycji tj. odcinka około 150 m wraz z odwonieniem w przyszłym roku. Zakres finansowy będzie poddany analizie na etapie prac związanych z projektem budżetu na rok 2013 r. Wniosek o oświetlenie ulicy Paderewskiego ze względu na wniesioną interpelację zostanie rozpatrzone przy konstruowaniu budżetu na 2013 r.).

**HALINA MARSZAŁEK** interpelowała w sprawie pęknięć ulicy Granicznej, przy zjeździe na ul. Robotniczą powstałych podczas prowadzonych robót związanych z budową mostu i koniecznością remontu. (Odp.: W najbliższym czasie zostanie zorganizowany przegląd gwarancyjny przy udziale przedstawicieli wykonawcy robót, użytkownika drogi i inwestora. Prosiła też o remont chodnika ulicy Jagiełły oraz remont jezdni i chodników ulicy Cmentarnej. (Odp.: Ze względu na ograniczone własne środki finansowe przeznaczone na realizację zadań inwestycyjnych do projektu budżetu na przyszły rok w pierwszej kolejności ujmowane będą zadania, na które: miasto pozyskało środki zewnętrzne z programów UE; zawarto wieloletnie umowy z wykonawcami robót; pozyskano środki z budżetu państwa lub innych instytucji; zadania realizowane przy udziale inicjatyw lokalnych; zadania już rozpoczęte, posiadające prawomocne pozwolenia na budowę. Jednakże, ze względu na wniesioną interpelację wniosek zostanie rozpatrzone przy konstruowaniu budżetu na 2013 r.).

**JOANNA BUBAK** interpelowała w sprawie ujęcia w wydatkach majątkowych 2013 r. kontynuacji

chodników przy ulicy Wyszyńskiego oraz oświetlenia ulicy Paderewskiego i budowy ulicy Dębowej. (Odp.: Ze względu na ograniczone własne środki finansowe przeznaczane na realizację zadań inwestycyjnych do projektu budżetu na przyszły rok z pierwszej kolejności ujmowane będą zadania, na które: miasto pozyskało środki zewnętrzne i programów UE; zawarto wieloletnie umowy z wykonawcami robót; pozyskano środki z budżetu państwa lub innych instytucji; zadania realizowane przy udziale inicjatyw lokalnych; zadania już rozpoczęte, posiadające prawomocne pozwolenia na budowę. W latach poprzednich została opracowana dokumentacja projektowa obejmująca swym zakresem kompleksową budowę ulicy Dębowej wraz z nieukończonym odcinkiem ulicy Paderewskiego. Istnieje realna szansa rozpoczęcia I etapu przedmiotowej inwestycji, tj. odcinka około 150 m wraz z odwodnieniem w przyszłym roku. Zakres finansowy będzie poddany analizie na etapie prac związanych z projektem budżetu na rok 2013 r. Wniosek o oświetlenie ulicy Paderewskiego oraz kontynuacja remontów chodników przy ulicy Wyszyńskiego zostaną rozpatrzone przy konstruowaniu budżetu na 2013 r.).

Wnioskowała również w sprawie zabezpieczenia środków finansowych na remont altany w parku w Gliniku. (Odp.: Wniosek zostanie rozpatrzony przy konstruowaniu budżetu na 2013 rok).

**AUGUSTYN MRÓZ**, w swojej interpelacji wnioskował o doraźny remont ulicy Niepodległości, polegający na uzupełnieniu nawierzchni z masy asfaltowej wzdłuż krawędzi jezdni. (Odp.: Przedmiotowe prace zostaną wykonane w bieżącym roku w ramach doraźnych remontów. Uzupełnienie nawierzchni jezdni wokół studzienki kanalizacyjnej wykonano podczas robót związanych z usuwaniem awarii na kolektorze ogólnospławnej).

**ROBERT GRZYK** złożył interpelację w sprawie przebudowy ulicy Kopernika. (Odp.: Ze względu na ograniczone własne środki finansowe przeznaczone na realizację zadań inwestycyjnych do projektu budżetu na przyszły rok z pierwszej kolejności ujmowane będą zadania, na które: miasto pozyskało środki zewnętrzne z programów UE; zawarto wieloletnie umowy z wykonawcami robót; pozyskano środki z budżetu państwa lub innych instytucji; zadania realizowane przy udziale inicjatyw lokalnych; zadania już rozpoczęte, posiadające prawomocne pozwolenia na budowę. W budżecie miasta na rok 2012 została zarezerwowana kwota na realizację

wnioskowanego zadania. Z uwagi na możliwość wykonania przebudowy ulicy Krakowskiej w ramach współpracy z Powiatem Gorlickim kwota zarezerwowana na ulicę Kopernika została przeznaczona na dotację celową dla Powiatu Gorlickiego. Niejednokrotnie mieszkańcy osiedla Magdalena zwracali się z wnioskiem o wykonanie przebudowy ulicy Krakowskiej. W miarę posiadanych środków finansowych wniosek zostanie rozpatrzony przy konstruowaniu budżetu na 2013 r.).

**RYSZARD LUDWIN** interpelował w sprawie budowy nowego kolektora kanalizacji sanitarnej na długości około 200 mb przy ul. Makuszyńskiego w Gorlicach. (Odp.: W dniu 28.08.2012 r. złożony został przez mieszkańców wniosek o ujęcie w budżecie w 2013 r. w ramach inicjatyw lokalnych inwestycji pn. „Budowa kolektora kanalizacji sanitarnej przy ul. Makuszyńskiego”. Na dzień dzisiejszy zainteresowanie budową nowego kolektora kanalizacji wykazało sześciu właścicieli posesji jednorodzinnych nr: 9, 18, 20, 22, 24, 26 położonych przy ul. Makuszyńskiego w Gorlicach. Wniosek mieszkańców w w/w temacie będzie analizowany przy tworzeniu budżetu na 2013 r.).

**ALICJA NOWAK** interpelowała w sprawie likwidacji Miejskiego Placu Targowego przy ulicy Ogrodowej – Legionów, prosząc o umożliwienie grupie handlowców dalszego prowadzenia handlu, do czasu załatwienia formalności. (Odp.: Likwidacja funkcji handlowej placu związana jest z realizacją dwóch uchwał Rady Miasta z 29 grudnia 2011 r. Zgodnie z uchwałą Nr 181/XV/2011 przystąpiono do zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Miasta Gorlice – Plan Nr 3. Obecnie zmiana planu jest na ukończeniu, uzyskano wszystkie niezbędne uzgodnienia i zatwierdzenia. Umożliwia to realizację drugiej uchwały Nr 182/XV/2011 poprzez ogłoszenie przetargu na wieloletnią dzierżawę placu z przeznaczeniem pod parking i usługi komercyjne. Planuje się, że ogłoszenie przetargu odbędzie się w terminie do 15 grudnia 2012 r. Do tego czasu zaprzestanie na placu działalności handlowej w obecnej formie stanie się koniecznością).

Interpelowała też w sprawie oznakowania przejścia dla pieszych przez ul. Dukielską w rejonie centrum handlowego. (Odp.: Pismem z 3.08.2012 roku Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie – Rejon w Tarnowie zobowiązał się do oznakowania przejścia dla pieszych na odcinku 010 km 1+840 tj. w rejonie przystanku autobusowego po wykonaniu i zatwierdzeniu projektu organizacji ruchu).

## Gorlicka Duża Rodzina

**Program „Gorlicka Duża Rodzina” jest realizowany przez Urząd Miejski w Gorlicach od początku 2012 roku. Gorlice to jedno z trzech miast (obok Krakowa i Tarnowa) w Małopolsce oraz jedno z około trzydziestu w kraju, które wprowadziło zniżki dla rodzin wielodzietnych.**

Polityka prorodzinna jest ważnym aspektem działań społecznych, a w miarę postępowania procesów starzenia się społeczeństwa, warto podejmować działania zmierzające do ułatwienia życia rodzinom wielodzietnym. Karta Dużej Rodziny nie powinna być traktowana jako forma pomocy społecznej dla osób uboższych, lecz jako wsparcie wartości ułóżsamianych z rodziną. Za Dużą Rodzinę uznawane są rodziny, w których wychowuje się przynajmniej trójka dzieci, w wieku nawet do 24 lat (w przypadku osób uczących się). Dotychczas uczestnicy Programu mogli liczyć na zniżki cenowe przy korzystaniu z oferty przygotowanej przez miejskie instytucje kulturalne i sportowe. Po apelu Burmistrza do przedsiębiorców coraz częściej do akcji przystępują właściciele lokalnych firm, oferując zniżki na swoje produkty i usługi. Przedsiębiorcy mogą wesprzeć wielodzietne rodziny mieszkające w naszym mieście, a jednocześnie uzyskają unikalnego odbiorcę - nowego, stałego klienta. Przystąpienie do programu to także szansa na wykreowanie pozytywnego wizerunku firmy, uczestniczącej w lokalnych działaniach społecznych. Aby stać się Partnerem programu wystarczy złożyć w Urzędzie Miejskim oświadczenie, przesłać pocztą elektroniczną lub pocztą tradycyjną formularz akcesyjny. Szczegółowe informacje na temat Programu można uzyskać pod numerem telefonu 18 355 12 53 lub pisząc na adres [ligielski@um.gorlice.pl](mailto:ligielski@um.gorlice.pl) (Łukasz Igielski, Pełnomocnik Burmistrza ds. społecznych). Aby uzyskać kartę Gorlickiej Dużej Rodziny należy wypełnić kwestionariusz i dostarczyć go do Urzędu Miejskiego (do

Pełnomocnika ds. społecznych lub na dziennik podawczy). Do tej pory wydano ponad 200 kart Gorlickiej Dużej Rodziny, z programu korzysta 48 rodzin.

### WARTO WIEDZIEĆ:

Uczestnicy programu mogą korzystać z 50% zniżki na zakup biletów na płatne miejskie imprezy sportowo – rekreacyjne i kulturalne, z 50% zniżki na zakup biletów na miejskie obiekty sportowe - kryta pływalnia, basen otwarty, lodowisko, wyciąg narciarski w Małastowie. Oferta przedsiębiorstw uczestniczących w programie: Dom Handlowy PEPS (ul. Biecka) – zniżki od 5 do 15% na zakupy w siedmiu stoiskach i specjalna promocja przy korzystaniu z placu zabaw. Miejski Zakład Komunikacyjny (ul. Krakowska) – 3% zniżki na zakup paliwa przy transakcjach gotówkowych na stacji benzynowej. Zakład Usług Optycznych „Optyka” Ewy i Stanisława Mężyków (ul. Kołłątaja i ul. Węgierska) – 5% zniżki na wykonanie okularów korekcyjnych, soczewki kontaktowe i płyny pielęgnacyjne Sklepy „Lolita” (ul. Mickiewicza i ul. Kościuszki) oraz Nicole only for Kids (ul. Mickiewicza) – 10% zniżki na ubrania dziecięce, bieliznę i stroje kąpielowe Elektrosprzęt Hurt i Detal (sieć sklepów ul. Wróblewskiego, Kościuszki, Stróżowska w Gorlicach i ul. Kazimierza Wielkiego w Bieczu) – 10% zniżki przy zakupie towarów w cenie od 20 do 200 zł i 5% zniżki na zakup towarów powyżej 200 zł. Optyk - Optometrysta, Katarzyna Adamowska (ul. 3 Maja) - 10% zniżki na okulary korekcyjne, soczewki kontaktowe, płyny do soczewek kontaktowych, okulary przeciwsłoneczne, asortyment.

## STOP przemocy domowej

Osoby dotknięte przemocą w rodzinie, korzystając z poradnictwa i wsparcia w MOPS (ul. Wąska 5) mogą czuć się w pełni bezpiecznie i anonimowo. W Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Gorlicach działa punkt informacji, wsparcia i pomocy dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie. Punkt informacyjny jest czynny w poniedziałki i środy w godz. 15.30 - 17.30 oraz od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 10.00. Informacje można uzyskać także dzwoniąc pod numerem telefonu 666 512 455 (od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 15.00).



## Pszczoły w Chatce Misia Uszatka

*Dzieci z wypiekami na twarzy oczekiwały wizyty gościa, który już z samego rana 8 października odwiedził naszą Chatkę.*

Celem tych nietypowych zajęć było zwrócenie uwagi dzieci na zwierzątka, z którymi nie czujemy się zbyt związani emocjonalnie, a które mają ogromne znaczenie dla przyrody i człowieka. Przedszkolaki usłyszały wiele ciekawostek dotyczących małych bzykających owadów. Podczas warsztatów oglądały tradycyjny ul wykonany z trzciny, zaglądały do jego wnętrza, porównywały ciężar plastrów wypełnionych miodem i pustych. Pan Aleksander Rębacz – pszczelarz - przygotował specjalny przeszklony ul, w którym zamknięte były pszczoły. Każdy przy pomocy lupy mógł

obserwować z bliska bezpiecznie życie roju. Każde z dzieci uczestniczyło w procesie powstawania świecy woskowej z fragmentu plastra wyjętego z ula. Na koniec wszyscy mogliśmy samodzielnie wykonać świecę z węzy pszczołej, które zabraliśmy do domu. Warsztaty te były doskonałą lekcją i zarazem zabawą niosącą za sobą wiele korzyści - poszerzyły wiedzę dzieci i personelu na temat szeroko pojętego pszczelarstwa, wyciszyły dzieci, skoncentrowały w momencie wytwarzania świec oraz dały im bliski kontakt z węzą pszczelą. Agnieszka Kaczmarczyk – kierownik przedszkola



## W DOMKU MYŚLIWKIM „GRABINA”

15 września br. w domku myśliwskim „GRABINA” w Bednarce spotkali się mieszkańcy Osiedla Krasińskiego i zaproszeni goście, m.in. burmistrz Witold Kochan, który, mimo licznych obowiązków, znalazł czas na krótkie spotkanie z mieszkańcami osiedla. Uczestnicy spotkania na wstępie wysłuchali bardzo interesującego wystąpienia Jana Knapika, współgospodarza obiektu, który poinformował o działalności koła łowieckiego, trosce o zrównoważoną „hodowlę” zwierząt łownych. Zwrócił uwagę na otaczającą nas przyrodę, różne odmiany drzew i roślin oraz potrzebę ochrony środowiska i

racjonalnym korzystaniu z uroków przyrody. Organizatorzy zadbałi o tradycyjne grillowanie kiełbasy, smacznej kaszanki, podano pachnącą i dobrze przyprawioną gulasz oraz ciastka do kawy czy herbaty. Przy stołach prowadzono ożywione rozmowy międzysąsiedzkie, a na „parkiecie” odbywały się tańce towarzyskie, przy urozmaiconych melodiach, dobieranych dla poszczególnych grup pokoleniowych. W przerwach pomiędzy tańcami, wspólnie śpiewano piosenki biesiadne. Całe spotkanie można podsumować krótko, fajnie było! Zadowolony uczestnik spotkania

Karol Mazur



## FINAŁ ROKU IGNACEGO ŁUKASIEWICZA

*23 października br. w Dworze Karwacjanów w Gorlicach odbył się finał Powiatowego Konkursu szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych „Ignacy Łukasiewicz i inni pionierzy przemysłu naftowego na Ziemi Gorlickiej. Rozwój Gorlickiego Zagłębia Naftowego”.*

Był ostatnim elementem Roku Ignacego Łukasiewicza obchodzonego w Gorlicach z okazji przypadających w 2012 roku rocznic: 190. urodzin i 130. śmierci tego wielkiego wynalazcy i pioniera przemysłu naftowego. Organizatorami byli: Zespół Szkół Nr 1 im. Ignacego Łukasiewicza w Gorlicach, Urząd Miejski oraz Starostwo Powiatowe. Patronat nad nim objęli burmistrz Witold Kochan i starosta Mirosław Wędrychowicz. W finale konkursowych zmagani wzięło udział 15 uczniów gimnazjów oraz 8 – szkół ponadgimnazjalnych z powiatu gorlickiego. Na rozwiązanie przygotowanych przez komisję konkursową testów finaliści mieli po 45 minut. Oczekując na wyniki zwiedzili Muzeum Regionalnego PTTK, Skansen Naftowy „Magdalena”. Tutaj odbyło się oficjalne ogłoszenie wyników konkursu, wręczenie nagród i podsumowanie roku Ignacego Łukasiewicza w Gorlicach. W kategorii szkół gimnazjalnych najlepsi okazali się: Przemysław Niemaszuk –

Publiczne Gimnazjum w Łuźnej (I miejsce); Maria Gorący – Zespół Szkół w Bystrej (II miejsce); Klaudia Janeczek – Gimnazjum w Kobylance (III miejsce). W kategorii szkół ponadgimnazjalnych laury zdobyli: Tymoteusz Machowski – Zespół Szkół Nr 1 w Gorlicach (I miejsce); Klaudia Korzec – Zespół Szkół Nr 1 w Gorlicach (II miejsce); Kinga Popielarz – I Liceum Ogólnokształcące w Gorlicach (III miejsce). Laureaci otrzymali z rąk Burmistrza i Starosty ufundowane przez nich cenne nagrody, m.in. cyfrowy aparat fotograficzny, drukarkę, odtwarzacz MP4, pendrive'y 8GB, piękne wydawnictwa albumowe. Fundatorem I nagrody - roweru górskiego dla najlepszego gimnazjalisty w konkursie był Krystian Belczyk – Dyrektor Ośrodka Rzeczoznawstwa i Postępu Technicznego w Gorlicach. Wszyscy finaliści otrzymali także skromne upominki ufundowane przez Urząd Miejski w Gorlicach.

## Rajd śladami Łukasiewicza po Gorlicach W ROKU IGNACEGO ŁUKASIEWICZA

*To był już trzydziesty Rajd Łukasiewicza, imprezy na stałe wpisanej w kalendarz turystyczny miasta Gorlice.*

Od kilku lat organizowany jest przez Gorlicki Oddział PTTK i Koło PTTK funkcjonujące w Miejskim Zespole Szkół nr 1 w Gorlicach, przy wsparciu Urzędu Miasta. Tegoroczny rajd zbiegł się z obchodzonym Rokiem Ignacego Łukasiewicza. Chcąc w szczególny sposób upamiętnić postać wynalazcy lampy naftowej organizatorzy postanowili zmienić formułę rajdu, który w tym roku poprowadzony został ulicami naszego miasta, prowadząc przez najciekawsze historycznie miejsca. Udział w rajdzie wzięli uczniowie gimnazjum z gorlickiej „Jedynki” oraz czterdziestoosobową grupą gimnazjalistów z Białej Niżnej. Wszyscy odwiedzili Muzeum PTTK, w którym prezentowana jest wystawa pt.: „Życie i działalność

Ignacego Łukasiewicza”. Później, wraz z przewodnikiem, gimnazjaliści przeszli również ulicami gorlickiej starówki, gdzie usłyszeli wiele ciekawych, w większości nieznanych im historii związanych z naszym miastem. W drugiej części rajdu przeszli ulicą Krakowską w stronę Skansenu Naftowego „Magdalena”, gdzie przywitani zostali przez właściciela obiektu, przedstawicieli Urzędu Miasta i władz Gorlickiego Oddziału PTTK. Blisko stuosobowa grupa uczniów i ich opiekunów ugoszczona została na terenie skansenu ciepłym posiłkiem, a w trakcie pobytu przybliżona została im również historia przemysłu naftowego, który rozwinął się na naszym terenie.

# SAMI TWORZYMY NASZĄ HISTORIĘ

## JUBILEUSZ 60-LECIA BIBLIOTEKI PEDAGOGICZNEJ W GORLICACH

**Biblioteka Pedagogiczna w Gorlicach została założona 12 maja 1952 roku. Misję tworzenia placówki powierzono Janinie Ciećkiewicz, nauczycielce Liceum Ogólnokształcącego w Gorlicach. Tam też początkowo biblioteka została zlokalizowana. Założeniem stał się księgozbiór liczący 1020 woluminów.**

W 1954r. bibliotekę przeniesiono do Szkoły Podstawowej Nr 2 w Gorlicach, gdzie kierownictwo powierzono Eugenii Słowik. Księgozbiór liczył wówczas 1803 woluminy. W listopadzie 1958r. nastąpiły zmiany kadrowe – kierownikiem został Stanisław Grotowski, podinspektor szkolny w Wydziale Oświaty Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Gorlicach. W grudniu 1970r. Biblioteka została przeniesiona ze Szkoły Podstawowej Nr 2 do Domu Nauczyciela w Gorlicach, gdzie znajduje się do chwili obecnej. W latach 1972-1990 Powiatową Biblioteką Pedagogiczną zarządzała Maria Potocka, której osobowość wywarła ogromny wpływ na wizerunek placówki i kierunek podejmowanych działań. Od 1977r. Biblioteka Pedagogiczna w Gorlicach stała się Filią Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej w Nowym Sączu. Rok 1998 przyniósł kolejne zmiany administracyjne w Polsce. Organem prowadzącym Bibliotekę Pedagogiczną w Gorlicach-Filię Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej w Nowym Sączu został Urząd Marszałkowski w



Krakowie. Lata 1970-1990 nadały Bibliotece Pedagogicznej kierunek rozwoju i ukształtowały profil księgozbioru. Kontynuatką tego procesu była Małgorzata Janusz, która pełniła funkcję kierownika w latach 1990-2000. Był to okres przełomowy. Chcąc sprostać wyzwaniu, jakim jest rozwój społeczeństwa informacyjnego, podjęto zadanie informatyzacji biblioteki – zakupiono program Libra 2000, który jest systematycznie wdrażany, utworzono bezpłatne Internetowe Centrum Informacji Multimedialnej. Biblioteka na stałe wróciła w „gorlicki pejzaż”, prowadzi szeroką działalność

oświatową i popularyzatorską. Pojawiły się nowe formy pracy pedagogicznej, m.in. międzyszkolne debaty dla młodzieży szkół ponadgimnazjalnych, cykl spotkań „Znani i nieznan twórcy ziemi gorlickiej”, kameralne spotkania dla młodych matek „Jak wychować szczęśliwe dziecko?” i dla młodych nauczycieli „Start zawodowy bez szoku”. Biblioteka Pedagogiczna w Gorlicach jest prekursorem zajęć bibliotecznych na terenie województwa małopolskiego, organizatorem „Giełd książki edukacyjnej”, międzyszkolnych konkursów, „Dni Przedsiębiorczości”, imprezy

dla wychowanków Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Kobylance. Od 2011 roku posiadają Certyfikat „Małopolskiego Partnerstwa na Rzecz Kształcenia Ustawicznego”. W dzieje biblioteki wpisali się zastąpieni nauczyciele bibliotekarze: Maria Potocka, Janina Haluch, Maria Grotowska, Leokadia Barczyk, Janina Brzozowska, Barbara Kazanowska, Danuta Gumulak, Barbara Wojna, Małgorzata Janusz, Iwona Hajduk, Beata Krok, Małgorzata Romańska i Jolanta Pęczek. „Spotkanie po latach” odbyło się 24 października br. Był to czas na wspomnienia i refleksje. Uczczono też pamięć tych, którzy już odeszli. Na zdjęciu od lewej: Janina Brzozowska, Maria Potocka, Józefa Owczarz, Maria Lazar, Jolanta Pęczek, Iwona Hajduk, Beata Krok, Barbara Wojna, Danuta Gumulak, Małgorzata Romańska, Bronisława Szczepańska, Małgorzata Janusz, Elżbieta Patla, Maria Śliwa, Maria Cieśla.

Maria Cieśla

Kierownik Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej w Nowym Sączu Filii w Gorlicach

## GORLICKA JESIEŃ MUZYCZNA

**To wielkie wydarzenie dla melomanów. W tym roku Gorlicka Jesień Muzyczna odbywała się 12, 13 i 14 października.**

Dzięki Polskiemu Towarzystwu Muzyki Kameralnej i Biuru Koncertowemu Haliny Promińskiej oraz środkom finansowym samorządów Województwa Małopolskiego, Powiatu Gorlickiego, Miasta Gorlice i Miasta Biecha można było w nastroju gorlickiej jesieni wysłuchać muzykę największych w wykonaniu najwybitniejszych. W piątek w Dworze Karwacjanów w Gorlicach Katarzyna Moskał-Żmuda – fortepian i Włodzimierz Promiński – skrzypce zagrali sonatę F – dur op. 30 na skrzypce i fortepian Władysława Żeleńskiego oraz sonatę a – moll na skrzypce i fortepian Zygmunta Noskowskiego. W sobotę, w Kolegiacie Bieckiej pw. Bożego Ciała para tych

samych artystów wykonała koncert składający się z Kwartetu Smyczkowego e – moll op. 44 nr 2 Feliksa Mendelssohna – Bartholdy’ego oraz Claude Debussy’ego kwartet g – moll L 85. Na zakończenie w niedzielne popołudnie, w Dworze Karwacjanów melomani słuchali koncertu skrzypcowego d – moll F. Mendelssohna – Bartholdy’ego i koncertu D – dur op. 21 na skrzypce fortepian i kwartet smyczkowy w wykonaniu Krzysztofa Stanienda – fortepian, Jana Stanienda – skrzypce oraz Kwartetu Cameneta. Do kolejnej Gorlickiej Bitwy Jesieni Muzycznej pełny rok. Przed nami zima, wiosna, lato ...

(dr)

## GRAFIKA W MBP

18 października br. w sali „Pod sową” Miejskiej Biblioteki Publicznej im. Stanisława Gabriela w Gorlicach odbył się wernisaż wystawy „Grafika” Wojciecha Łuczaka. To jeden z najwybitniejszych miedziorytników polskich, syn i uczeń wybitnego grafika i malarza Stanisława Łuczaka. Tak jak ojciec mieszka i tworzy w Inowrocławiu. Uprawia grafikę artystyczną – ekslibris i małe formy grafiki. Jest laureatem wielu nagród i wyróżnień w międzynarodowych konkursach graficznych. Ma w swoim dorobku 30 wystaw indywidualnych. W sali „Pod sową” prezentuje swoje miedziorytnicze arcydzieła – małe formy graficzne i ekslibrisy – wiele dedykowanych wydawcom, antykwariuszom, księgarzom.



## PIĘKNO BESKIDÓW I BIESZCZADÓW

6 października br. w Oficynie dworskiej przy Kasztelu w Szymbarku odbyło się otwarcie wystawy pokonkursowej XV Międzynarodowego Konkursu Plastycznego Dzieci i Młodzieży „Piękno Beskidów i Bieszczadów”, którego głównym organizatorem jest Młodzieżowy Dom Kultury w Gorlicach. Jego ideą jest upowszechnianie wiedzy i wrażliwości na



bezpieczne walory krajobrazowe, turystyczne i kulturowe południowo-wschodniej Polski – krainy pogranicza. Nadesłano 1428 prac z Polski, Słowacji i Ukrainy. Jury przyznało 14 nagród specjalnych oraz 64 nagrody równorzędne, w tym: Nagrodę Starosty Powiatu Gorlickiego, Nagrodę Burmistrza Miasta Gorlice, Rektora Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

(dr)



## GRANICZNYM GRZBIETEM SŁOWACJI



Od 21 lat zaprzyjaźnieni turyści z Bardejowa i Gorlic spotykają się każdego roku, by wędrować pięknymi szlakami pogranicza. Tak było i w tym roku. 6 i 7 października br. członkowie Klubu Słowackich Turystów z Bardejowa oraz grupa polskich turystów z gorlickiego oddziału PTTK wyruszyli wspólnie na szlak Międzynarodowego Turystycznego Rajdu GRANICZNYM GRZBIETEM SŁOWACJI. Trasa Obrucné - Kurov liczyła około 22km. W Kurov'ie czekała na turystów gorąca herbata i pieczona kiełbasa. Następnie przejechano do Bardejowa, gdzie był czas wolny na zwiedzanie miasta i zakupy. Potem Słowacy zaprosili polskich turystów na nocleg do Mnichowskiego Potoku. Przy gulaszu, kuflu piwa i muzyce bawiono się wspólnie do późnych godzin nocnych. Następnego dnia po śniadaniu cała grupa udała się na zwiedzanie zabytkowego miasta Kežmarok. Te dwa dni spędzone razem na Słowacji przebiegły w wesołej i braterskiej atmosferze.

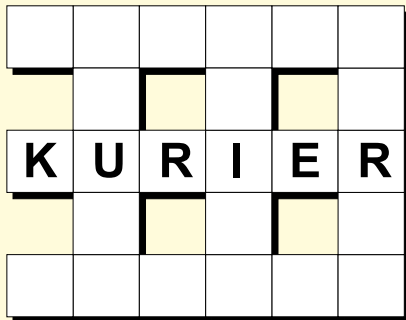
Barbara Zasowska



## Piękno wspólnej krainy

23 października br. w Domu Polsko – Słowackim odbył się wernisaż wystawy fotografii Kamila Bańkowskiego „Piękno wspólnej krainy. Południowa Małopolska i północna Słowacja w fotografii”. Połączony był z prezentacją multimedialną. Wystawę Bańkowskiego będzie można oglądać w Domu Polsko – Słowackim do 3 listopada. Kamil Bańkowski jest rodowitym sądeczaninem. Fotografuje od siedmiu lat, a wiodącymi tematami w jego pracach są krajobraz i architektura. Stara się utrwać unikalne, wręcz magiczne momenty, które spotyka na Sądecczyźnie, w południowej Polsce i na Słowacji. Na zdjęciach dominują piękne krajobrazy, wschody i zachody słońca, mgły, promienie światła.

## JOLKA KURIERA



Miejsce wpisywania wyrazów do odgadnięcia  
OKREŚLENIA WYRAZÓW:

- „tańczące” wieczko do stoika
- wędrowny zespół „zwłok”
- „zator” do butelki
- „stary d ab” w kalendarzu
- „Batory” na morzu

Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z nr 9/2012 Kuriera Gorlickiego

**Poziomo: SANTOS, WILSON**  
**Pionowo: AGUTI, TRZOS, SELEN**

Nagrody otrzymują:

1. **Kazimierz Kosiński - Gorlice**
2. **Barbara Skwarczewska - Gorlice**
3. **Wiesław Golonka - Gorlice**

Odbiór nagród w Urzędzie Miejskim w Gorlicach, w Wydziale Strategii, Promocji i Funduszy Zewnętrznych, pok. 209 (II piętro) w godzinach pracy Urzędu. Rozwiązanie kolejnej krzyżówki prosimy przesałać do dnia 16.11.2012 r.

„lex”

## MISTRZYNI POLSKI Z GORLIC

*Gorliczanka Karolina Szczepańska wywalczyła tytuł mistrzyni Polski młodzieżowców w karate kyokushin.*

13 października br. w hali widowiskowo - sportowej w Szczecinku odbyły się XXIII Mistrzostwa Polski Młodzieżowców (18-21 lat) Karate Kyokushin. Ich organizatorem był Szczeciński Klub Karate Kyokushin kierowany przez sensei Wojciecha Hurkę.

W imprezie udział wzięło 118 zawodniczek i zawodników reprezentujących 37 klubów zrzeszonych w Polskim Związku Karate, a wśród nich gorliczanka Karolina Szczepańska. Debiutując w tej imprezie wywalczyła Mistrzostwo Polski młodzieżowców w KATA.



## GORLICZANIE W FINALE III TURNIEJU ORLIKA

*Młodzi piłkarze z Gorlic reprezentowali województwo małopolskie podczas finału III Turnieju Orlika o Puchar Premiera Donalda Tuska.*



Wcześniej zwyciężyli w eliminacjach wojewódzkich, dlatego to właśnie im przypadł zaszczyt reprezentowania Małopolski w Finale Ogólnopolskim. Podczas turnieju w stolicy gorliczanie prowadzeni przez Animatora Sportu i Rekreacji Łukasza Brzeziańskiego, rozegrali cztery mecze i zajęli ostatecznie 13. miejsce. Pobyt w Warszawie to była nie tylko rywalizacja sportowa, ale również wiele atrakcji i imprez towarzyszących. Drużyna gorlicka odwiedziła m.in. Sejm, Łazienki, stadion Legii, Torwar, obiekty OSiR Bemowo. Największą atrakcją było oglądanie meczu towarzyskiego polskiej reprezentacji piłkarskiej z RPA na Stadionie Narodowym.

Reprezentacja Gorlic w III

Turnieju Orlika o Puchar Premiera Donalda Tuska 2012 występowała w składzie: Paweł Jamroz, Paweł Chorąży, Piotr Dyl, Kacper Kukła - kapitan zespołu, Tomasz Setlak, Florian Przybylski, Adrian Budziak, Szymon Bochenek, Damian Sarniecki. Trenerem zespołu był Łukasz Brzeziański - Animator Sportu i Rekreacji w Gorlicach, opiekę sprawowali: Marian Radziak, Mariusz Wrażeń, Maciej Mika, Wojciech Siewiera - kierowca firmy „Makrol”. Wyjazd do Warszawy oraz udział we wcześniejszych eliminacjach na szczeblu wojewódzkim był możliwy dzięki pomocy i dofinansowaniu ze strony Urzędu Miejskiego i Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Gorlicach.

**Wydawca:** Urząd Miejski w Gorlicach

**Adres:** Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, www.gorlice.pl um@um.gorlice.pl

**Rada Redakcyjna:** Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

**Współpracują:** Leszek Książko, Adam Nowak, Piotr Gajda.

**Skład i druk:** Drukarnia Aplus, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.

